

DANIEL IN THE DEN OF LIONS.



BEL AND THE DRAGON I. 36.

Then the angel of the Lord took him by the crown, and bare him by the hair of his head, and through the vehemency of his spirit set him in Babylon over the den.

Et
porta
lone s

L'A
le po
le po

E
capo
l'emp
alla f

En
gued
espir

BEL AND THE DRAGON I. 36.

LATIN.

Et apprehendit eum Angelus Domini in vertice ejus, et portavit eum capillo capitis sui, posuitque eum in Babylone supra lacum in impetu spiritus sui.

FRENCH.

L'Ange du Seigneur le prit par le sommet de la tête, et le portant par ses cheveux dans un tourbillon de vent, il le posa à Babylone au dessus de la fosse.

ITALIAN.

E l'Angelo del Signore lo prese per la sommità del capo : e, portandolo per la chioma del suo capo, per l'empito del suo spirito, in Babilonia ; lo posò disopra alla fossa de' leoni.

SPANISH.

Entouces el Angel lo tomó por la mollera, y por una guedeja de su cabeça lo llevó, y con el impetu de sa espíritu lo puso en Babylonia sobre el fósso.



y the crown,
through the
ver the den.